

本田宗一郎 氏

Mr. Soichiro Honda



自動車技術の革新と レース活動

Innovative spirit in developing
automotive and racing technology

あなたは独自の自動車観を持ち
絶え間ない技術の創出とチャレンジによって
世界水準を凌駕する高性能ホンダ車を実現し
いち早く海外各地に進出を図り
眞のグローバル化の先鞭を付けられました
その偉業をたたえ
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り
表彰致します

With his own view of how an automobile should be, Mr. Soichiro Honda developed numerous high performance "Honda" vehicles surpass the global standards by means of countless creative technological attempts, and led the Japan's automotive industry to the globalization, practicing world-wide business operation with his overseas plants.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.

近藤政市 氏

Dr. Masaichi Kondo



操縦性安定性の理論と 実験の確立

Key person behind theory of vehicle
steering and handling

あなたは日本の自動車工学の草創期から
自動車の運動理論とその実験的検証の道を拓き
自動車の操縦性安定性の研究に取り組みました
独自に開発された計測器を駆使し
綿密な理論解析と実験による学術的体系化を進められ
あわせて自動車の設計
走行試験に多大な貢献をされました
その偉業を讃え
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り
表彰いたします

In the beginning of automotive engineering in our country, making an effort to the research on controllability and stability of automobiles and to verifying the suppositions by driving tests with the instruments he himself developed, Dr. Masaichi Kondo made a great contribution to establish the theoretical system of vehicle dynamics and to develop the techniques for driving tests.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.